

BASF Antwerpen N.V.  
Haven 725, Scheldelaan 600, B-2040 Antwerpen 4

|                                    |                           |
|------------------------------------|---------------------------|
| Instructienummer: T032/01          | Opsteller: Johan Claes    |
| <b>Gebruiksaanwijzing Radarmed</b> | Revisie: 0                |
|                                    | Revisiedatum: 13/08/98    |
|                                    | Status: ACTUEEL           |
|                                    | Toepassingsgebied:<br>LOM |



## Instructie



### 1. Voorbereiding apparaat en patiënt:

- metalen voorwerpen of elektronische apparaten verwijderen d.w.z. personenoproepsystemen, hoorapparaten, uurwerken, rekenmachine personen met pacemaker zijn niet geschikt voor behandeling
- alle metalen voorwerpen die zich eventueel in het stralingsveld bevinden zoals kleding met metalen sluiting, horloges, geldstukken sieraden, verwijderen. Zij kunnen door sterke opwarming tot brandwonden leiden;
- het betroffen lichaamsdeel zoveel mogelijk ontkleden
- bij sterke transpiratie afdrogen
- metalen endoprothesen alleen met zeer geringe dosis behandelen
- contra-indicaties: maligne tumoren, TBC, pacemakers
- voorzichtig bij acute infectieziekten, flebitis, anticoagulantia trombose neiging, ogen, lenzen en omgeving van testikels.
- maak uw keuze tussen de breedveldstraler of de circulaire stralingskop naargelang de indicatie.
  - houd bij de dosering rekening met de hogere dieptewerking en intensiteit van de stralingskop
  - breng de circulaire stralingskop op ca. 10 cm van het lichaamsdeel aan

### 2. Schakelaar aanzetten en wachten op de piep. Na 88 888 verschijnt 0

### 3. Minuterie (t) instellen met + tussen de 5 en 10 minuten

### 4. Kiezen van continue of pulserende microgolven

### 5. Dosis instellen : links draaien tot nul en vervolgens dosis op

- gewenste hoogte instellen rekening houdend met volgende regel:
- hoe acuter de aandoening, des te lager de dosis
- hoe chronischer de ziekte, des te hogere dosis;
- de patiënt moet de warmte als aangenaam ervaren.
- Raadpleeg de behandelingstabellen of dokter voor het instellen van het juiste aantal Watt.

### 6. Men kan de wielen van het toestel blokkeren.

## GEBRUIKSAANWIJZING

De Radarmed geeft een diepwerkende warmte door middel van microgolven met een frequentie van 2450 MHz en een golflengte van 12,25 cm. Deze hoogfrequente decimetergolven worden goed door vochtrijk weefsel zoals spieren en goeddoorbloede organen geabsorbeerd.

In pulserende stand wordt de dieptewerking nog verhoogd.

### 1. Voorbereiding apparaat en patiënt:

- metalen voorwerpen of elektronische apparaten verwijderen  
dwz personenoproepsystemen, hoorapparaten, uurwerken, rekenmachine
- personen met pace-maker zijn niet geschikt voor behandeling
- alle metalen voorwerpen die zich eventueel in het stralingsveld bevinden zoals kleding met metalen sluiting, horloges, geldstukken sieraden., verwijderen. Zij kunnen door sterke opwarming tot brandwonden leiden;
- het betroffen lichaamsdeel zoveel mogelijk ontkleden  
bij sterke transpiratie afdrogen
- metalen endoprothesen alleen met zeer geringe dosis behandelen
- contra-indicaties: maligne tumoren, TBC, pacemakers
- voorzichtig bij acute infectieziekten, flebitis, anticoagulantia  
trombose neiging, ogen, lenzen en omgeving van testikels.
- breng de circulaire stralingskop op ca. 10 cm van het lichaamsdeel  
aan

2. Schakelaar aanzetten en wachten op de piep. Na 88 888 verschijnt 0

3. Minuterie (t) instellen met + tussen de 5 en 10 minuten

4. Kiezen van continue of pulserende microgolven

5. Dosis instellen : links draaien tot nul en vervolgens dosis op gewenste hoogte instellen rekening houdend met volgende regel:  
hoe acuter de aandoening, des te lager de dosis  
hoe chronischer de ziekte, des te hogere dosis;  
de patiënt moet de warmte als aangenaam ervaren.  
Raadpleeg de behandelingstabellen of dokter voor het instellen van het juiste aantal Watt.

6. Men kan de wielen van het toestel blokkeren.

**MW-Behandlungstabelle für die CHIRURGIE und ORTHOPÄDIE**

| Indikation<br>Behandlungshinweise beachten                                                                                                                                  |  | Strahler | Dosis     | Geräte-<br>einstellung<br>(W) | Dauer<br>(min) | Behandlung<br>Intervall | Anzahl      | Bem.             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|----------|-----------|-------------------------------|----------------|-------------------------|-------------|------------------|
| Arthritis<br>(nicht bei akuter spez. A.)                                                                                                                                    | 1)2)                                                                              | R        | II        | 25.. 50                       | 10.. 15        | 2-tgl.                  | 5...10      | P                |
| Arthrosis deformans, kleine Gelenke                                                                                                                                         |                                                                                   | R        | III...IV  | 50.. 90                       | 15.. 20        | 2 x wöchtl.             | 12          |                  |
| (Heberdensche Knötchen) mittlere<br>Gelenke                                                                                                                                 |                                                                                   | R        | IV        | 60.. 110                      | 20             | 2x wöchtl.              | 12 und mehr |                  |
| (z. B. Genu = Gonarthrose)                                                                                                                                                  |                                                                                   | M        | IV        | 80.. 120                      | 20             | 2x wöchtl.              | 12 und mehr |                  |
| große Gelenke                                                                                                                                                               |                                                                                   | R        | IV        | 70.. 140                      | 20             | 2 x wöchtl.             | 12 und mehr | MSM <sub>K</sub> |
| (z. B. Coxarthrose)                                                                                                                                                         |                                                                                   | M        | IV        | 80.. 150                      | 20             | 2 x wöchtl.             | 12 und mehr | MSM <sub>K</sub> |
| Arthropatie, akut                                                                                                                                                           | 2)5)                                                                              | R        | II...III  | 40.. 70                       | 10.. 15        | tgl.                    | 5... 10     | P                |
| chronisch                                                                                                                                                                   |                                                                                   | R        | III...IV  | 60.. 120                      | 15.. 20        | 2 x wöchtl.             | 12 und mehr |                  |
| funktionell                                                                                                                                                                 | 5)                                                                                | L        | III       | 60.. 100                      | 15.. 20        | tgl.                    | 5...10      |                  |
| (muskuläre Begleiterscheinungen,<br>Knochenhaut- und Sehnen-<br>insertionsreize)                                                                                            |                                                                                   | R        | III       | 50.. 100                      | 15.. 20        | tgl.                    | 5... 10     |                  |
| Bandscheiben-Syndrom<br>(ohne Rö. Manifestion)<br>akuter Prolaps zwecks Relabierung,<br>Lösung des Hartspanns,<br>ischiatiforme Beschwerden, Radikulitis,<br>Paraesthesien) | 5)                                                                                | M L      | III       | 50.. 100                      | 15             | tgl.bis 2-tgl.          | 5... 10     | MSM <sub>B</sub> |
| Bechterew<br>(nur symptomatisch)                                                                                                                                            |                                                                                   | M L      | III       | 60.. 100                      | 15.. 20        | 1x wöchtl.              | Über Monate |                  |
| Brachialgie                                                                                                                                                                 | HWS 2)5)                                                                          | L        | III       | 50.. 100                      | 10.. 15        | tgl.bis 2-tgl.          | 10          |                  |
|                                                                                                                                                                             |                                                                                   | R        | III       | 40.. 90                       | 10.. 15        | tgl.bis 2-tgl.          | 10          |                  |
| Bursitis                                                                                                                                                                    | 5)                                                                                | R        | II        | 25.. 50                       | 20             | 2-tgl.                  | 12          | p                |
| Cervicobrachialsyndrom<br>(HWS-Syndrom)                                                                                                                                     | 5)                                                                                | L        | III       | 50.. 100                      | 15             | tgl.bis 2-tgl.          | 50.. 10     |                  |
|                                                                                                                                                                             |                                                                                   | R        | III       | 40.. 90                       | 15             | tgl.bis 2-tgl.          | 50.. 10     |                  |
| Coccygodynie                                                                                                                                                                |                                                                                   | L        | III       | 50.. 100                      | 10.. 20        | tgl.bis 2-tgl.          | 50.. 10     | MSM <sub>G</sub> |
|                                                                                                                                                                             |                                                                                   | R        | III       | 40.. 90                       | 10.. 20        | tgl.bis 2-tgl.          | 50.. 10     |                  |
| Contusionen<br>(Extremitäten, Gelenke, Rumpf)                                                                                                                               | 5)8)                                                                              | R        | II...III  | 30.. 70                       | 15             | tgl.bis 2-tgl.          | 50.. 10     |                  |
|                                                                                                                                                                             |                                                                                   | M        | II...III  | 40.. 80                       | 15             | tgl.bis 2-tgl.          | 50.. 10     |                  |
| Coxarthrose                                                                                                                                                                 |                                                                                   | R        | IV        | 70.. 140                      | 20             | 2x wöchtl.              | 12 und mehr | MSM <sub>K</sub> |
|                                                                                                                                                                             |                                                                                   | M        | IV        | 80..150                       | 20             | 2x wöchtl.              | 12 und mehr | MSM <sub>K</sub> |
| Coxitis (nicht bei spezifischer)                                                                                                                                            | 1)2)                                                                              | R        | III       | 40.. 90                       | 15             | 2-tgl.                  | 12 und mehr |                  |
|                                                                                                                                                                             |                                                                                   | M        | III       | 50.. 100                      | 15             | 2-tgl.                  | 12 und mehr |                  |
| Distorsionen                                                                                                                                                                | 5)8)                                                                              | R        | II...III  | 30.. 70                       | 15             | tgl.                    | 5...10      | P                |
| Epicondylitis                                                                                                                                                               | HWS 2)5)                                                                          | R        | III       | 40.. 90                       | 10..15         | tgl.                    | 5... 10     | MSM <sub>K</sub> |
| Extension der WS<br>(unterstützend)                                                                                                                                         | 5)                                                                                | M L      | III       | 60.. 100                      | 15             | 2-tgl.                  | 5           |                  |
| Gelenkrheuma, chronisch                                                                                                                                                     | 6)                                                                                | R        | III...IV  | 40(!)...120                   | 15.. 20        | 2x wöchtl.              | 12 und mehr |                  |
| Haematome, (nicht vor 24 Std.)<br>auch in Verbindung mit                                                                                                                    | 5)8)                                                                              | R        | II... III | 30..70                        | 15             | tgl.                    | 5...10      | P                |
| Distorsionen, Luxationen<br>Subperiostales H.                                                                                                                               | 5)8)                                                                              | R        | II        | 25.. 50                       | 5.. 10         | tgl.                    | 10          | P                |
| Hydrops<br>(z. B. genu und anderer Gelenke)                                                                                                                                 | 2)                                                                                | R        | II...III  | 30.. 70                       | 15             | 2-tgl.                  | 12          |                  |
| Ischialgie,<br>akut<br>chronisch                                                                                                                                            | 5)                                                                                | M L      | II...III  | 40.. 80                       | 15             | tgl.                    | 5           |                  |
|                                                                                                                                                                             |                                                                                   | M L      | III... IV | 60.. 120                      | 20             | 2 x wöchtl.             | 12          |                  |